

where we used to sleep

A film by Matthäus Wörle



DIRECTOR Matthäus Wörle **PRODUCER** Fidelis Mager Oliver Gernstl **LINE PRODUCER** Florian Eckenweber Christine Haupt Monika Wöhl
ASSISTANT TO LINE PRODUCER Stefanie Tölk **PRODUCTION MANAGEMENT** Lavinia Wagemans Johannes Kotzke **SERVICE PRODUCER** Herbert Gruenwald
PRODUCTION ACCOUNTING Christiane Griebbach Margit Werb-Alraun Ute Lührig **PRODUCTION SECRETARY** Daniel Zitzer Ron Sikkes
DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY Moritz Dehler **ADDITIONAL CINEMATOGRAPHY** Max Kölbl **ADDITIONAL CAMERA OPERATOR** Mircea Topoleanu
INTERPRETER Herbert Gruenwald **ADDITIONAL INTERPRETER** Mircea Topoleanu **SOUND MIXER** Matthäus Wörle **COMPOSER** Giuliano Loli
MONTAGE Matthäus Wörle Felicitas Sonvilla **POSTPRODUCTION ASSISTANT** Lukas Gollert **EDITING SUPPORT** Christine Schorr Yuval Tzafrir
DRAMATURGICAL CONSULTANT Nicolas Steiner Hauke von Stietencron **PROJECT CONSULTANT** Anna Brass David Spaeth Nora Moschüring
COLOR GRADING Claudia Fuchs **RE-RECORDING MIXER / SOUND DESIGNER / DIALOGUE EDITOR** Andrew Mottl (BVFT) **SOUND EDITOR** Gerhard Auer
PROJECT SUPERVISION Prof. Karin Jurschick **POSTPRODUCTION SUPERVISOR** Christoffer Kempel **SCHEDULING** Beate Bialas Sabina Kannewischer
TECHNICAL SUPPORT Benedikt Geß Florian Schneeweiß **RENTAL HFF MUNICH** Rainer Christoph Boris Levine **CONFORMING** Martin Foerster
TRANSLATION Herbert Gruenwald Adela Hatu Anca Titorov Marius Weber **TRANSCRIPTS** Iulian Comanescu **SUBTITLES** Herbert Gruenwald Florin Bican
TITLE DESIGNER Robert Mayer **POSTER** Paul Metzdorf **CINEMA TECHNOLOGY** Henning Hoffmann-Heyden **FESTIVAL OFFICE** Tina Janker Lissy Giglberger

megahertz

UNIVERSITY OF
TELEVISION AND FILM
MUNICH, GERMANY



FFF Bayern



SIGMA

bebob



where we used to sleep

Vor langer Zeit war Geamăna ein rumänisches Dorf im Apuseni-Gebirge, welches etwa 1000 Menschen beheimatete. Heute ragt lediglich die Kirchturmspitze aus dem giftigen Schlamm eines benachbarten Kupferbergwerks. Fast alle Häuser sind versunken und ihre Bewohner geflohen. Am Rande der Vergangenheit bestreitet Valeria Prața ihre Gegenwart – und wird von der Zukunft bedroht.

Genre: Dokumentarfilm

Länge: 82 Minuten

Produktionsjahr: 2024

Produktionsland: Deutschland

Sprache: Rumänisch

Untertitel: Deutsch, Englisch

Technische Daten: Digital | Farbe | 4K | 2.39:1 (Cinemascope) | Dolby Digital 5.1

Trailer: <https://vimeo.com/910862081>



a production by

megaherz

in cooperation with

UNIVERSITY OF
TELEVISION AND FILM
MUNICH, GERMANY



and financially supported by

FFF Bayern

WITH

Valeria Prața, Nicolae Prața, Georgelian Prața, Livia Prața, Andrei Prața, Daniel Prața, Maria Prața, Ovidiu Căbulea, Ana Prața, Maria Prața, Emil Roșca, Cornel Holhorea, Ileana Bârdea, Marius Batori, Stelian Țirău, Radu Prața, Ioan Boca, Gheorghe Mic, Cristian Tămaș, Ovidiu Bucur, Păuna, Duracell

DIRECTOR

Matthäus Wörle

PRODUCER

Fidelis Mager, Oliver Gernstl

LINE PRODUCER

Florian Eckenweber, Christine Haupt, Monika Wöhrl

ASSISTANT TO LINE PRODUCER

Stefanie Tölk

PRODUCTION MANAGEMENT

Lavinia Wagemans, Johannes Kotzke

SERVICE PRODUCER

Herbert Gruenwald

PRODUCTION ACCOUNTING

Christiane Griebßbach, Margit Werb-Alraun, Ute Lührig

PRODUCTION SECRETARY

Daniel Zitzer, Ron Sikkes

DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

Moritz Dehler

ADDITIONAL CINEMATOGRAPHY

Max Kölbl

ADDITIONAL CAMERA OPERATOR

Mircea Topoleanu

INTERPRETER

Herbert Gruenwald

ADDITIONAL INTERPRETER

Mircea Topoleanu

SOUND MIXER

Matthäus Wörle

COMPOSER

Giuliano Loli

MONTAGE

Matthäus Wörle, Felicitas Sonvilla

POSTPRODUCTION ASSISTANT

Lukas Gollert

EDITING SUPPORT

Christine Schorr, Yuval Tzafrir

DRAMATURGICAL CONSULTANT

Nicolas Steiner, Hauke von Stietencron

PROJECT CONSULTANT

Anna Brass, David Spaeth, Nora Moschüring

COLOR GRADING

Claudia Fuchs

RE-RECORDING MIXER / SOUND DESIGNER / DIALOGUE EDITOR

Andrew Mottl (BVFT)

SOUND EDITOR

Gerhard Auer

PROJECT SUPERVISION

Prof. Karin Jurschick

POSTPRODUCTION SUPERVISOR

Christoffer Kempel

SCHEDULING

Beate Bialas, Sabina Kannewischer

TECHNICAL SUPPORT

Benedikt Geß, Florian Schneeweiß

RENTAL HFF MUNICH

Rainer Christoph, Boris Levine

CONFORMING

Martin Foerster

TRANSLATION

Herbert Gruenwald, Adela Hatu, Anca Titorov, Marius Weber

TRANSCRIPTS

Iulian Comanescu

SUBTITLES

Herbert Gruenwald, Florin Bican

TITLE DESIGNER

Robert Mayer

POSTER

Paul Metzdorf

CINEMA TECHNOLOGY

Henning Hoffmann-Heyden

FESTIVAL OFFICE

Tina Janker, Lissy Giglberger



Matthäus Wörle

Matthäus Wörle wurde im Jahr 1991 in Weilheim geboren. Nach dem Abitur durchlief er ein Journalistik-Studium an der Universität Eichstätt-Ingolstadt, ehe er ein Videojournalismus-Stipendium der Mediaschool Bayern erhielt. Anschließend studierte er Dokumentarfilmregie an der Hochschule für Fernsehen und Film in München. Er arbeitete unter anderem für die Süddeutsche Zeitung, den Bayerischen Rundfunk und Nautilusfilm. Mittlerweile ist er als freier Regisseur und Videojournalist tätig. Seine Filme wurden auf zahlreichen nationalen sowie internationalen Filmfestivals gezeigt und prämiert.

Lebenszeit | 2018 | Dokumentarfilm | Schwarz-Weiß | 9 min.

Sealand | 2020 | Dokumentarfilm | Farbe | 30 min.

Geamăna | 2022 | Dokumentarfilm | Farbe | 30 min.

Peace Lab | 2023 | Dokumentarfilm | Farbe | 16 min.

where we used to sleep | 2024 | Dokumentarfilm | Farbe | 82 min.

E-Mail: matthaeus.woerle@gmail.com

Webseite: www.matthaeuswoerle.de

megaherz

Kontakt: Oliver Gernstl

Adresse: Siedlerstraße 2, 85774 Unterföhring, Germany

E-Mail: ogernstl@megaherz.org

Telefon: +49 89 950004202

Webseite: www.megaherz.org

UNIVERSITY OF
TELEVISION AND FILM
MUNICH, GERMANY



Kontakt: Monika Wöhr

Adresse: Bernd-Eichinger-Platz 1, 80333 Munich, Germany

E-Mail: m.woehrl@hff-muc.de

Telefon: +49 89 689574030

Webseite: www.hff-muenchen.de

